

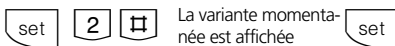
# AS 141, AS 191, AS 31 ST, AS 32

## Mode d'emploi succinct des téléphones système

### Fonction

### Manipulation

**Afficher la variante de prise de ligne externe**



**Variante de prise de ligne externe automatique**

Pour joindre un correspondant externe, il vous suffit de composer son numéro. L'installation téléphonique prend automatiquement une ligne commutée (canal B). Pour joindre un correspondant interne, il vous faut d'abord appuyer sur la touche interne puis composer le numéro d'appel interne.

**Variante de prise de ligne externe avec "0"**

Pour joindre un correspondant externe, il vous faut composer un code, par ex. "0" et le numéro d'appel souhaité. Pour joindre un correspondant interne, il vous suffit de composer le numéro d'appel interne.

### Fonctions

La partie **Fonctions** décrit les fonctions de confort du téléphone système, quelle que soit la variante de prise de ligne externe.

Les fonctions signalées par un \* ne peuvent être exécutées que si votre téléphone système possède la touche de fonction correspondante.

### Variante de prise de ligne externe automatique

**Téléphoner à l'intérieur\***



Touche interne

**Téléphoner à l'extérieur**



Si un numéro d'appel externe précis de votre installation téléphonique doit être transmis, appuyez sur la touche MSN/externe correspondante pour la prise de ligne externe

**Composition avec le combiné posé**



**Préparer la numérotation et composer**



**Transfert interne avec annonce\***



Communication externe

Touche interne

Le correspondant externe et le correspondant interne sont en ligne

**Transfert interne sans annonce\***



Communication externe

Touche interne

Le correspondant externe et le correspondant interne sont en ligne

**Transfert externe\***



Communication externe






Va-et-vient

Transfert

### Intercepter un appel externe

((D)) Un autre téléphone sonne   







### Reprendre un appel sur le répondeur

 Le répondeur se met en marche   Touche interne  Numéro d'appel interne du répondeur 

### Rétro-appel\*

  Touche interne    Retour à la 1<sup>ère</sup> communication

### Va-et-vient externe/interne\*

  Touche interne    Va-et-vient, passer à la communication externe  . . .

### Va-et-vient externe/externe\*

  Va-et-vient    Va-et-vient, passer à externe 1  Va-et-vient, passer à externe 2

### Conférence interne\*




  Touche interne    Conférence 

### Conférence externe\*





  Va-et-vient    Conférence 

## Variante de prise de ligne externe avec "0"

### Téléphoner à l'intérieur

### Téléphoner à l'extérieur

    Si un numéro d'appel externe précis de votre installation téléphonique doit être transmis, appuyez sur la touche MSN/externe correspondante au lieu du "0".

### Composition avec le combiné posé

### Préparer la numérotation et composer

    ou 

### Transfert interne avec annonce




### Transfert interne sans annonce

### Transfert externe\*

  Va-et-vient    Transfert 

### Intercepter un appel externe

((D)) Un autre téléphone sonne   

### Reprendre un appel sur le répondeur

 Le répondeur se met en marche   Numéro d'appel interne du répondeur 

|                                     |  |  |             |  |  |  |
|-------------------------------------|--|--|-------------|--|--|--|
| <b>Rétro-appel</b>                  |  |  |             |  |  | Retour à la 1 <sup>ère</sup> communication     |
| <b>Va-et-vient externe/interne*</b> |  |  |             |  |  | Va-et-vient, passer à la communication externe |
| <b>Va-et-vient externe/externe*</b> |  |  | Va-et-vient |  |  | Va-et-vient, passer à externe 1                |
| <b>Conférence interne*</b>          |  |  |             |  |  | Conférence                                     |
| <b>Conférence externe*</b>          |  |  | Va-et-vient |  |  | Conférence                                     |

### Fonctions

|   |  |                           |   |  |   |                                   |   |  |                  |     |   |
|---|--|---------------------------|---|--|---|-----------------------------------|---|--|------------------|-----|---|
| <b>Demander l'émetteur du signal d'appel*</b>               |  |                           | Signal d'appel  |  | Va-et-vient, la 1 <sup>ère</sup> communication est maintenue, la 2 <sup>ème</sup> communication est établie |                                   | Mettre fin à la communication en cours et parler immédiatement avec l'autre correspondant |  |                  |     |   |
| <b>Rejeter le signal d'appel</b>                            |  |                           | Signal d'appel  |  | Rejeter le signal d'appel   |                                   | Poursuivre la conversation  |  |                  |     |   |
| <b>Protection signal d'appel marche / arrêt</b>             |  |                           |   |  | 1 = 1 <sup>er</sup> numéro d'appel interne et/ou<br>2 = 2 <sup>ème</sup> numéro d'appel interne             |                                   |   | 1 = marche<br>0 = arrêt                                    |                  |     |   |
| <b>Signal d'appel/ Déclencher un rappel</b>                 |  |                           |   | L'usager interne est occupé                  |   | Le signal d'appel est émis        | Rappel déclenché si l'usager est encore occupé  |  |                  |     |   |
| <b>Intercepter des appels*</b>                              |  | Un autre téléphone sonne  |   |  | Intercepter l'appel   |                                   |   |  |                  |     |   |
| <b>Liste d'appels - s'inscrire</b>                          |  |                           |   | Un usager de téléphone système ne répond pas |   | Liste d'appels, préparer l'entrée |   | Vous êtes inscrit dans la liste d'appels                   |                  |     |   |
| <b>Faire afficher la liste d'appels</b>                     |  |                           |   |  | Afficher la 1 <sup>ère</sup> entrée   |                                   | Afficher les autres entrées   |  | Effacer l'entrée |     | Le numéro d'appel est composé automatiquement |
| <b>Programmer et commuter la fonction "Ne pas déranger"</b> |  |                           |   |  | 1 = 1 <sup>er</sup> numéro d'appel interne et/ou<br>2 = 2 <sup>ème</sup> numéro d'appel interne             |                                   |   | 1 = interne<br>marche/arrêt<br>2 = externe<br>marche/arrêt |                  |     |   |
| <b>Ne pas déranger marche/arrêt*</b>                        |  |                           | Fonction "Ne pas déranger" activée, l'écran indique "Ne pas déranger" |  | Désactiver de nouveau la fonction "Ne pas déranger"   |                                   |   |  |                  |     |   |
| <b>Variante d'appel 2 marche/arrêt*</b>                     |  |                           | Activer la variante d'appel 2   |  | Désactiver la variante d'appel 2  | ou                                |   |  |                  | ... |   |
| <b>Variante d'appel 3 marche/arrêt**</b>                    |  |                           | Activer la variante d'appel 3   |  | Désactiver la variante d'appel 3  | ou                                |   |  |                  | ... |   |
| <b>Annonce par le module audio*</b>                         |  | Annonce avec mains libres |   |  |   |                                   |   |  |                  |     |   |

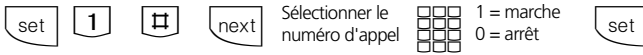
## Programmer la composition automatique



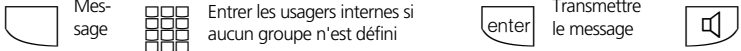
## Composition automatique marche/arrêt



## Tonalité d'occupation en cas d'occupation



## Message avec mains libres\*



## Mains libres



## Modifier les touches de fonction\*



## Formation de groupes\*



## Maintien (RNIS)\*



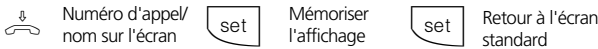
## Identifier (interception RNIS)\*



## Conférence à trois RNIS\*



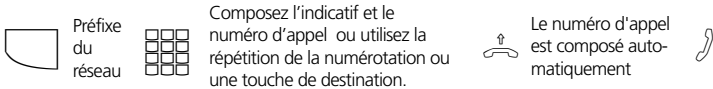
## Mémoire - entrer un n° d'appel/nom



## Afficher/composer le numéro d'appel

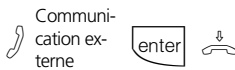


## Préfixe du réseau - Appel par appel\*



## Parquer

Mettre une communication en attente



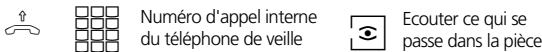
Reprendre la communication



## Surveillance locale marche/arrêt



## Surveillance locale par un usager interne



## Activer/désactiver des relais\*



## Rappel si occupé (RNIS)



Communication externe



Tonalité d'occupation

Rappel auto. ?



Le rappel est déclenché

## Voir les messages d'état



L'écran indique "!", la LED rouge clignote



Feuilleter les messages



## Entrer un nom d'utilisateur



Entrer le nom avec les touches numériques



## Annuaire (numérique)



Annuuaire



Choisir le classement alphanumérique et numérique



Entrer le numéro abrégé



## Annuaire (alphabétique)



Annuuaire



Changer éventuellement de classement



Première lettre



Eventuellement 2ème lettre



## Composer une nouvelle fois l'entrée dans l'annuaire



Annuuaire



Affichage de la dernière entrée utilisée



## Verrouiller/déverrouiller le téléphone\*



Verrouillage



Entrer éventuellement le code

## Verrouiller/déverrouiller le téléphone sans touche de fonction



1 = verrouiller  
0 = déverrouiller



Entrer éventuellement le code

## Mémoriser un appel suivant calendrier\*



Calendrier



Heure



Date



## Appel suivant calendrier marche/arrêt\*



Calendrier

Lorsque le calendrier est activé, l'écran affiche le symbole de l'horloge

## Variante d'appel de portier \*



Variante d'appel 2



Variante d'appel de portier sélectionner



1 = marche  
0 = arrêt



## Panneau de porte/ Actionner la gâche électrique\*



Appel de portier



Communication avec le visiteur



Porte

La gâche électrique est actionnée pendant 3 secondes



## Appeler le panneau de porte/ intercepter un appel de portier\*



Porte



Communication avec le visiteur



## Transmission de votre numéro d'appel marche/arrêt à l'appelé



1 = marche  
0 = arrêt



à l'appelant



1 = marche  
0 = arrêt



## Renvoi de (Follow me)



Renvoi de ou set 18



Numéros d'appel internes



1 = marche  
0 = arrêt



## Supprimer le renvoi de

Renvoi de ou set 18 permanent/désactivé autre renvoi sélectionner

## Renvoi vers / Renvoi d'appel de portier

Programmer

Renvoi vers ou 17 Numéro d'appel interne / numéro d'appel de portier, qui doit être renvoyé vers usager interne/ vers usager externe →

Numéro d'appel externe Entrer le type de renvoi 1= permanent, 2= si occupé, 3= en l'absence de réponse 1 = marche 0 = arrêt

Activer/désactiver

Activer le renvoi vers Désactiver de nouveau le renvoi vers

## Transfert d'appel (RNIS) programmer\*

programmer\*

Transfert d'appel RNIS Sélectionner l'emplacement Sélectionner le numéro d'appel qui doit être renvoyé

→ Destination du transfert Sélectionner la variante de transfert 1 = permanent, 2 = si occupé, 3 = en l'absence de réponse (après 15 s)

Activer/désactiver\*

Transfert d'appel RNIS Sélectionner éventuellement le numéro d'appel qui doit être renvoyé Attendre l'accusé de réception du central

## Afficher le coût des communications dernière communication \*

dernière communication \*

Unités Coût de la dernière communication Montant encore disponible ou total des coûts

## Répétition de la numérotation simple

élargie

Le dernier numéro d'appel composé est affiché et composé

Le dernier numéro d'appel composé est affiché Afficher l'un des 5 derniers numéros d'appel composés Le numéro d'appel affiché est composé

automatique

Par ex. répétition de la numérotation ou chaque numéro d'appel externe affiché La répétition de la numérotation automatique commence Lorsque le correspondant répond ou

## Appel réveil mémoriser

Réveil ou 16 Heure 1 = activation immédiate 0 = activation plus tard

Activer/désactiver\*

Appel réveil Eventuellement retour à l'écran standard

Désactiver en cas d'appel réveil

((D)) Appel réveil

## Sélection de destination individuelle\* mémoriser

Touche de destination Numéro d'appel externe Entrer le nom Programmer la touche de destination suivante ou





























































Composer

Touche de destination

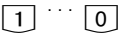
## Least Cost Routing (LCR)

1 = marche 0 = arrêt

## Réglages du téléphone système

|  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
| <b>Volume sonore d'appel</b>                                     |          |    | Chiffre 1 (faible) à 7 (fort),<br>une brève tonalité modèle est émise                     |    |
| <b>Tonalité d'appel</b>  |          |    | Chiffre 1 (très lente) à 7 (très rapide),<br>une brève tonalité modèle est émise          |    |
| <b>Contraste de l'écran</b>                                      |          |    | Chiffre 1 (meilleure visibilité de devant)<br>à 7 (meilleure visibilité de dessus)        |    |
| <b>Mise en marche automatique du microphone</b>                  |          |    | chiffre 1 = marche<br>chiffre 0 = arrêt   |    |
| <b>Volume sonore d'écoute</b>                                    |          |    | Chiffre 1 (faible) à 7 (fort)   |    |
| <b>Volume sonore de casque</b><br>(seulement avec le téléphone à |          |    | Chiffre 1 (faible) à 5 (fort)   |    |
| <b>Code téléphone</b>  |          |    | Code à quatre chiffres  |    |
| <b>Affichage du coût</b>   |          |    | 1 = affichage du coût activé<br>0 = affichage du coût désactivé                           |    |
| <b>Affichage d'état/date</b>                                     |          |    | 1 = affichage d'état activé<br>0 = date activée   |    |
| <b>Changement de langue</b>                                      |          |    | Sélectionner la langue  |    |
| <b>Liste d'appels marche/arrêt</b>                               |       |   | 0 = liste d'appels arrêt<br>1 = marche (n° d'appel et nom)<br>2 = marche (uniquement nom) |   |
| <b>Régler la prise de ligne externe</b>                          |    |  | 1 = prise de ligne externe auto.<br>0 = prise de ligne externe avec "0"                   |  |

## Entrer un nom avec le clavier numérique:



Appuyer éventuellement plusieurs fois,  
exemple::

1 = A  
11 = B  
111 = C  
1111 = 1



Champ d'entrée suivant



Champ d'entrée précédent, le caractère peut être écrasé



Effacer le caractère à gauche du champ d'entrée clignotant et  
tous ceux qui suivent à droite



Effacer entièrement l'entrée



Réf. 529 451  
Sous réserve de modifications et d'erreurs.  
Printed in Germany  
0993

AGFEO GmbH & Co. KG  
Gaswerkstr. 8  
D-33647 Bielefeld  
Internet:<http://www.agfeo.de>